

**3M**

**Speedglas™**

Welding Safety

**AFS**

APPLICATION FAST SET

Cagoule de soudage 3M™ Speedglas™ G5-03

**Polyvalence  
pour améliorer  
vos performances**

3M Science. Au service de la vie.™



# Finis les compromis

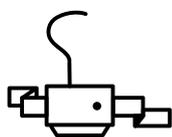
Êtes-vous un soudeur professionnel qui effectue diverses tâches de soudage et de meulage ?

Vous avez besoin d'une cagoule de soudage suffisamment polyvalente pour ne pas avoir à faire de compromis sur la fonction, les performances OU la sécurité.

C'est pourquoi nous avons conçu la cagoule de soudage 3M™ Speedglas™ G5-03.

Polyvalence pour améliorer vos performances !

## Cette cagoule de soudage est conçue pour le soudeur qui a besoin...



...d'air filtré<sup>1)</sup>



...d'une excellente visibilité



...d'une protection contre les rayonnements du soudage à l'arc<sup>2)</sup>



...pour effectuer des tâches de meulage



...d'une cagoule confortable et bien équilibrée



...d'une compatibilité avec un casque de sécurité<sup>3)</sup>

La cagoule propose trois filtres auto-obscurecissants différents et quatre teintes de filtre de soudage passif<sup>4)</sup> :



Couleur variable



Mode clair 2,5 + mode de soudure par points



Couleur naturelle



Passif

1) G5-03 Pro Air uniquement

2) Protection contre les rayonnements causés par la lumière de soudage (UV, IR et rayonnement visible)

3) G5-03 Pro uniquement

4) La disponibilité peut varier selon le modèle et la région

# Un design unique remarquable...

Conçues pour le soudeur professionnel, les cagoules de soudage 3M Speedglas™ série G5-03 offrent la modularité et un large éventail d'accessoires.

**Serre-tête ergonomique**



Pro

Pro Air

**Conçu pour une distribution d'air réglable**

En savoir plus page 10



Pro Air

**Réglage externe de la distribution d'air**

En savoir plus page 10



Pro Air

**Sélection de protection étendue disponible**

En savoir plus page 15



Pro

Pro Air

**Option lampe de travail**

En savoir plus page 13



Pro

Pro Air

Cagoule de soudage 3M™ Speedglas™ G5-03 Pro Air

Montré sans couvre-chef

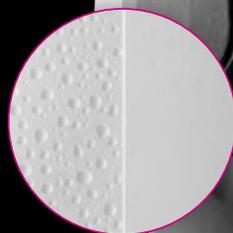
# ...deux cagoules polyvalentes.

## Fonction TAP pour meuler et couper

En savoir plus page 9



## Couverture étendue



## Fenêtres latérales



## Adaptateur pour casque de sécurité

En savoir plus page 11



## Option écran de protection interne traité antibuée



## Plusieurs choix de filtres de soudage

En savoir plus pages 6 et 7



## Éléments communs avec G5-01

Accessoires, filtres de soudage, écrans de protection



Cagoule de soudage 3M™ Speedglas™ G5-03 Pro



# Une grande clarté avant, pendant et après le soudage

Grâce à la technologie de couleur naturelle 3M™ Speedglas™, les couleurs apparaissent plus lumineuses et plus réalistes en mode clair et en mode obscur. Une vue plus réaliste permet :

## Précision

Reconnaître la couleur et le contraste et voir plus de détails lors de l'utilisation du filtre de soudage.

## Productivité

Vous aider à vous concentrer sur la configuration de la soudure, votre technique et l'inspection des soudures une fois terminées.

## Qualité

Contribue à augmenter la qualité et la précision des soudures.

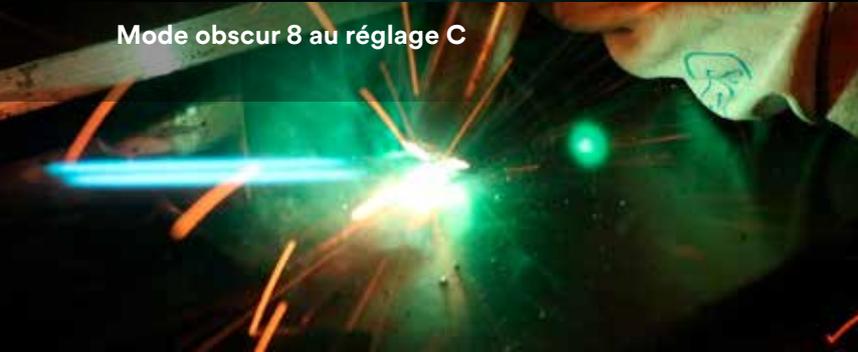
Mode obscur 8 au réglage A



Mode obscur 8 au réglage B



Mode obscur 8 au réglage C



## Personnalisez la couleur du filtre

Pour offrir une vue et un contrôle encore meilleurs de votre bain de fusion, du joint et de l'arc, choisissez notre filtre équipé de la technologie de couleur variable 3M™ Speedglas™. Il modifie les couleurs vues à travers le filtre de soudage en mode obscur.

Si vous n'êtes pas en train de souder, le filtre affiche les couleurs telles qu'elles apparaissent naturellement (technologie de couleur naturelle).

Vous pouvez basculer entre trois couleurs de filtre différentes en fonction de la méthode de soudage et du matériau de la pièce.

# Choisissez le filtre de soudage le plus adapté à votre travail et à vos préférences

3M propose une gamme de filtres auto-obscurcissants mis à jour\* et des solutions d'optique passive. Pour un maximum d'avantages, les filtres 3M™ Speedglas™ G5-01 s'adaptent également à la cagoule G5-03, et vice versa.



**G5-01/03VC (couleur variable)**

Technologie de couleur variable avec trois couleurs sélectionnables en mode obscur

Fonction TAP

Réglages de teinte jusqu'à 14 pour un soudage à haute intensité

Quatre détecteurs d'arc

Connexion Bluetooth



**G5-01/03TW (soudure par points)**

Mode clair 2,5

Fonction TAP

Quatre détecteurs d'arc

Connexion Bluetooth



**G5-01/03NC**

Se verrouille manuellement en mode clair pour le meulage

Se verrouille manuellement dans la teinte 5 pour la coupe

3 détecteurs d'arc



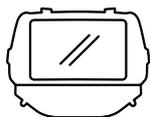
**G5-01/03-Passif**

Teinte 11 (teintes 10,12,13 également disponibles)

\* La date de lancement peut varier selon le modèle et la région

# Améliorez votre meulage

Le mode clair 2,5\* en combinaison avec une lampe de travail en option vous permet de meuler avec une visibilité accrue. La fonction TAP permet une commutation rapide et facile entre le mode soudage et le mode MEULAGE (ou COUPE).



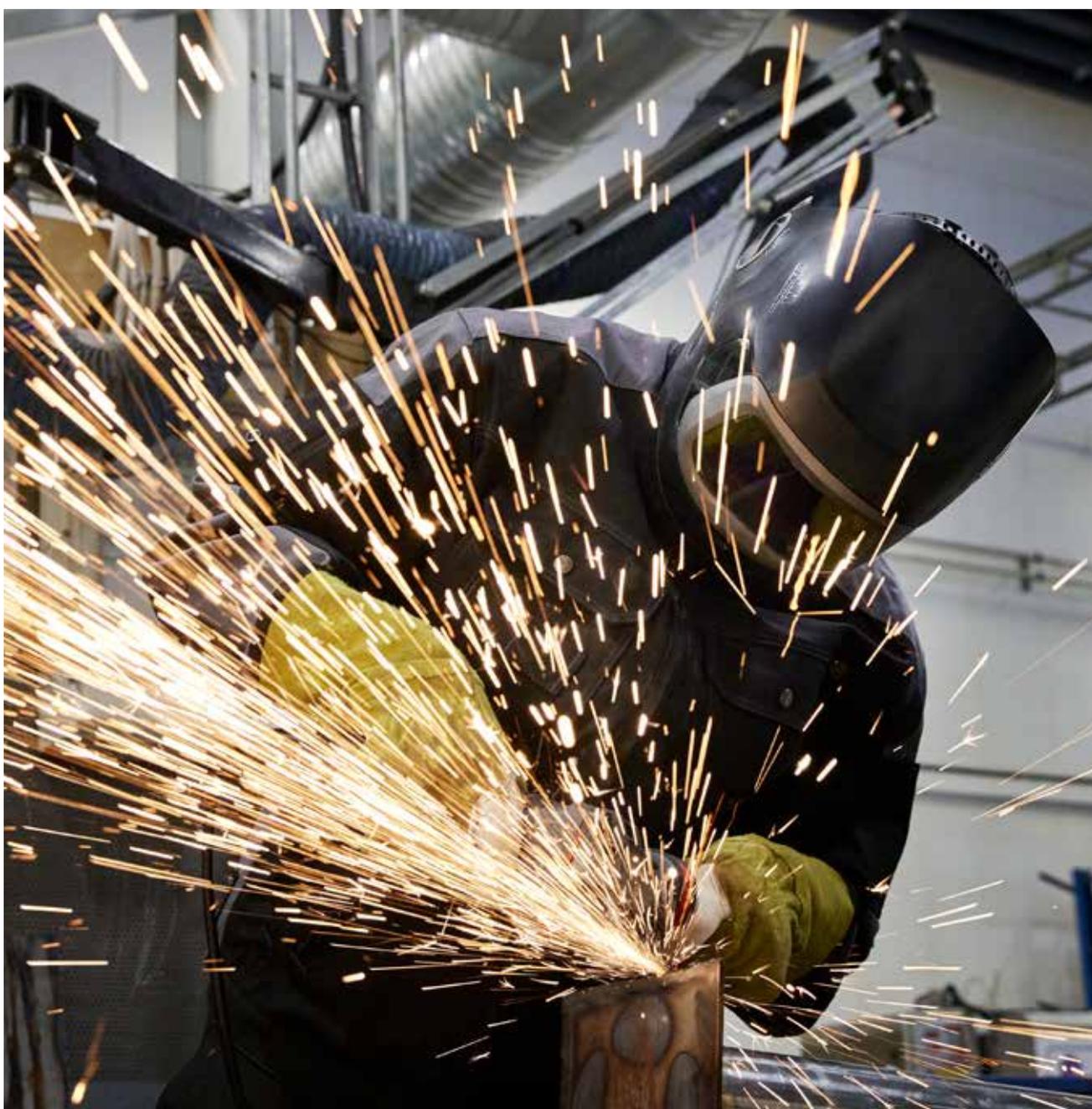
**Mode clair 2,5**



**Fonction TAP**



**Lampe de travail**



\*Le mode 2,5 est uniquement disponible sur le TW ADF

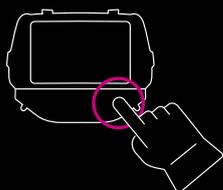
Tappez sur le côté de la cagoule de soudage, avec ou sans gant, pour basculer facilement entre le mode meulage (ou coupe) et le mode soudage.

# Une seule pression pour changer de mode

Passez rapidement d'un mode à l'autre (MEULAGE/COUPE et SOUDAGE) en tapotant simplement le côté de la cagoule avec la main, même gantée.

La fonction TAP est robuste et intuitive, et peut être désactivée en cas de besoin en appuyant simplement sur les boutons ADF.

Intégrée aux filtres de soudage G5-01/03TW et G5-01/03VC, la fonction TAP peut aider à améliorer la productivité avec une commande sans bouton.



**1**

Utilisez l'interface sur le filtre pour définir si vous souhaitez utiliser la fonction TAP avec le mode meulage ou coupe.



**2**

TAPPEZ 3 fois sur le côté de la cagoule de soudage pour basculer entre les modes MEULAGE et SOUDAGE ou COUPE et SOUDAGE.



**3**

Le filtre passe au réglage souhaité.



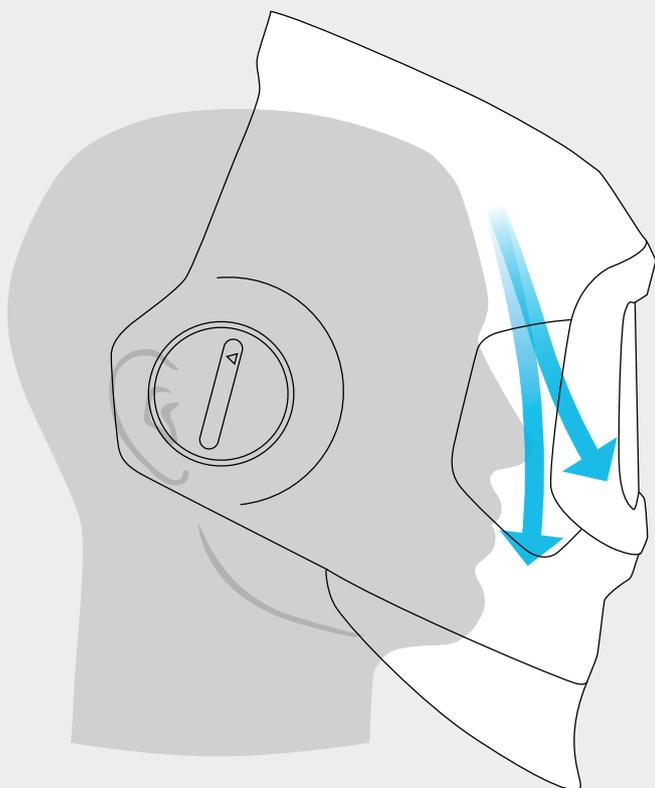
**4**

Tappez à nouveau et le filtre revient en mode soudage.

Cagoule de soudage 3M™ Speedglas™ G5-03 Pro Air

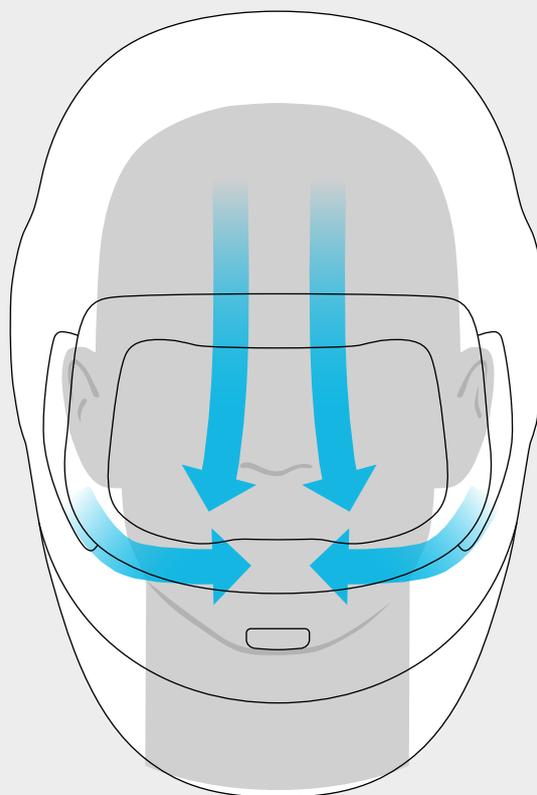
# Distribution d'air réglable et contrôle du débit d'air

Dirigez le flux d'air sur le visage, la tête ou les deux. La distribution d'air optimisée et le contrôle du débit d'air aident à prévenir le dessèchement des yeux. Ces caractéristiques vous assurent un confort accru dans la cagoule.



## Commande côté droit

Dirigez le flux d'air vers le visage, la visière ou les deux.



## Commande côté gauche

Ajustez la quantité d'air provenant de la sortie supérieure ou des deux sorties latérales, ou une combinaison des deux.

## Votre choix de ventilation assistée ou d'adduction d'air

3M propose une gamme de respirateurs à ventilation assistée et à adduction d'air qui offrent à la fois une protection contre les fumées de soudage nocives tout en augmentant le confort autour du visage et de la tête.

En savoir plus sur les options de ventilation assistée et d'adduction d'air page 18





Cagoule de soudage 3M™ Speedglas™ G5-03 Pro

# Nous sommes là pour vous protéger

Parfois, vous soudez dans un endroit qui vous oblige à porter un casque de sécurité. À l'aide d'un système de changement rapide, la cagoule G5-03 Pro peut être utilisée avec un adaptateur pour fixer la cagoule de soudage à divers casques de sécurité 3M en toute sécurité et simplicité.



Les adaptateurs réglables vous permettent de fixer la cagoule de soudage à des casques de sécurité 3M spécifiques.

➤ En savoir plus sur les  
choix de casques de  
sécurité page 18



Harnais dorsal ultrarésistant 3M™ Speedglas™

# Contribue à améliorer les performances et la vie des soudeurs

Certains soudeurs préfèrent porter un harnais dorsal PAPR ultrarésistant, qui maintient l'appareil respiratoire filtrant à ventilation assistée (PAPR) contre leur dos et qui facilite les déplacements dans certains espaces de travail.

Le harnais dorsal ultrarésistant est conçu pour les applications de soudage et l'appareil respiratoire filtrant à ventilation assistée 3M™ Adflo et est synonyme de confort, légèreté, robustesse, stabilité et bon équilibre perçus.



**Nouvelles fonctionnalités :**  
Réglages TAP  
Statistiques supplémentaires  
Affichage du numéro de série  
Marquage antivol (graver les coordonnées du propriétaire)  
Exportation des données

## Application 3M™ équipement connecté

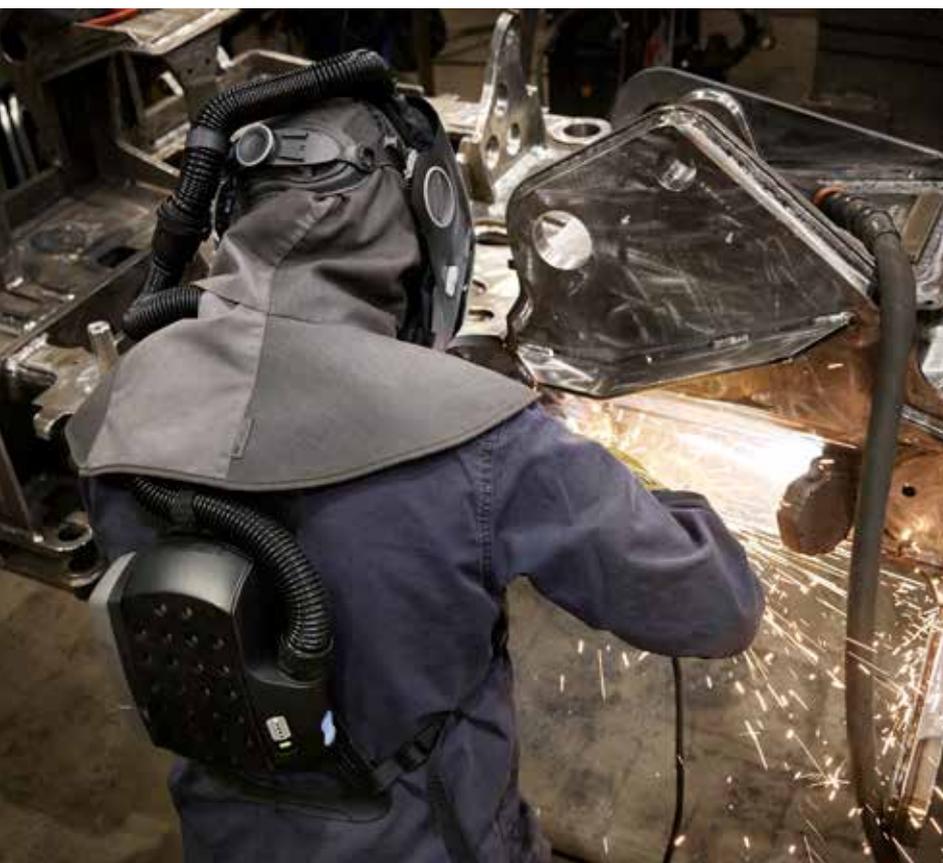
Tirez le meilleur parti de votre cagoule de soudage G5-03 en la connectant à l'application d'équipement 3M.

- Configurez votre équipement
- Recevez des rappels de maintenance
- Ayez un accès instantané aux manuels d'utilisation
- Programmez les modes de mémoire pour les teintes sombres, la sensibilité, le délai et plus encore
- Enregistrez l'activité ADF comme les heures d'utilisation, les heures en mode obscur ou le nombre de cycles marche/arrêt



La connexion Bluetooth à la cagoule de soudage vous donne la possibilité de :

- Extraire les données d'utilisation
- Mettre à jour le micrologiciel
- Examiner l'historique de maintenance de la cagoule



Conçue pour fournir une lumière uniforme à la distance de travail de soudage.



# Éclairez votre espace de travail

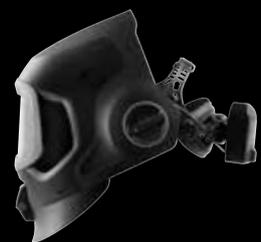
La lampe de travail en option, montée sur cagoule, aide les soudeurs à rester productifs dans les zones mal éclairées. Elle offre une meilleure vue de la zone de travail avant et après le soudage, contribuant ainsi à réduire la fatigue.

La lampe de travail 3M™ Speedglas™ est conçue pour être discrète et légère, aidant les soudeurs dans des environnements à faible luminosité.

Pour les soudeurs nécessitant une alimentation en air, la lampe de travail peut être connectée à la cagoule 3M™ G5-03 Pro Air et alimentée par l'appareil respiratoire à ventilation assistée 3M™ Adflo™, ce qui réduit la nécessité d'une batterie supplémentaire et permet des temps de fonctionnement plus longs.

Pour les soudeurs utilisant la cagoule G5-03 Pro, une batterie qui se connecte à l'arrière de la cagoule de soudage pour un ajustement équilibré, est disponible.

**Alimentée par la batterie Adflo**    **Batterie rechargeable séparée**





## Soudage La sécurité au centre des préoccupations

La cagoule de soudage 3M™ Speedglas™ G5-03 Pro Air est certifiée TH3 (CE)\*.

Ce niveau de protection réduit considérablement l'exposition aux risques respiratoires liés au soudage lorsque la cagoule est utilisée à plein temps.

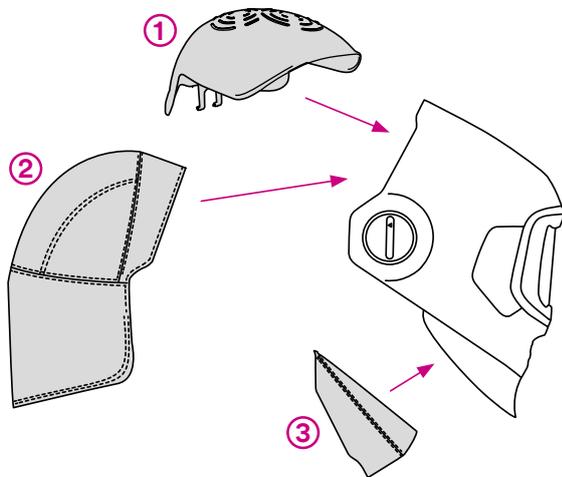
La cagoule de soudage 3M Speedglas G5-03 Pro avec adaptateurs pour casque de sécurité est conçue et testée pour être utilisée avec certains casques de sécurité 3M des séries X5000, G3000 et H700. La cagoule de soudage 3M Speedglas G5-03 Pro peut être utilisée avec les appareils respiratoires filtrants à ventilation assistée 3M, comme la série 3M™ Particulate Respirator Aura™.

Ressentez la sécurité d'un système de protection certifié !

Voir les instructions d'utilisation. TH3 avec des filtres à particules, TH2 lorsqu'il est utilisé avec des filtres à gaz et vapeurs approuvés et un tuyau respiratoire

# Élargissez votre protection

Avez-vous besoin d'une protection supplémentaire contre la chaleur, les rayonnements, les projections et les étincelles ? Une gamme d'options de couverture étendue est disponible pour vous offrir un environnement plus confortable et plus protecteur.



## ① Protection contre les éraflures

Aide à protéger le soudeur contre les éraflures à la tête.

## ② Cagoule

Augmentez la couverture de votre tête en ajoutant une cagoule en tissu

## ③ Protection du cou

La partie inférieure interchangeable de la cagoule de soudage (lame) permet aux soudeurs de personnaliser la protection du cou en fonction de leur situation de soudage ainsi que de la taille de la tête, de la position de travail et de l'application.

## Protection contre les étincelles

Les tissus retardateurs de flamme protègent le soudeur des étincelles et des éclaboussures.



En savoir plus sur notre  
gamme de protections  
étendues de la tête  
et du cou page 17

Pour maximiser la protection contre les étincelles, ajoutez la coiffe de protection et la protection de la tête en tissu plus large



## Spécifications techniques

Filtre auto-obscurcissant de soudage 3M™ Speedglas™ série G5-01/03	 G5-01/03VC	 G5-01/03TW	 G5-01/03NC*
MMAW (électrode)	✓	✓	✓
MIG/MAG	✓	✓	✓
TIG (> 20 A)	✓	✓	✓
TIG (1 A-20 A)	✓	✓	✓
Plasma (soudage et coupe)	✓	✓	✓
Risque d'arc caché	✓	✓	✓
Soudure par points		✓	
Meulage	✓	✓	✓
Champ de vision (filtre de soudage)	109 × 73 mm	109 × 73 mm	107 × 55 mm
Technologie de couleur naturelle 3M™ Speedglas™	✓	✓	✓
Modes de couleurs variables (A-B-C)	✓		
Fonction TAP	✓	✓	
Compatible Bluetooth	✓	✓	
Durée de vie de la batterie	1 500–2 000 heures	1 500–2 000 heures	2500 heures
Classification (ISO)	V2	V2	V2
Mode obscur	Teinte 8–14	Teinte 8–13	Teinte 8–12
Mode COUPE	Oui teinte 5	Oui teinte 5	Oui teinte 5
Mode de soudure par points		✓	
Mode clair	Teinte 3	Teinte 2,5	Teinte 3
Protection UV/IR	Teinte 14 (permanente)	Teinte 13 (permanente)	Teinte 12 (permanente)
Activation automatique	✓	✓	
Temps de commutation, clair-foncé	0,1 ms (+23 °C)	0,1 ms (+23 °C)	0,1 ms (+23 °C)
Mode mémoire	Oui, via l'application pour appareil mobile	Oui, via l'application pour appareil mobile	
Délai (temps de commutation, foncé-clair)	50 – 1 300 ms	50 – 1 300 ms	40–470 ms
Nombre de détecteurs (détection d'arc)	4	4	3

	
<b>Filtre passif 3M™ Speedglas™ G5-01/03</b>	
Taille	110 × 90 mm
Teinte	10, 11, 12, 13

### Éléments communs pour G5-01 et G5-03 Pro



Pour plus de flexibilité sur site, de nombreuses pièces de rechange G5-01 sont également compatibles avec G5-03. Vous pouvez ainsi limiter votre inventaire de pièces de rechange, tout en conservant la flexibilité dont vous avez besoin pour personnaliser votre équipement.

Tous les éléments communs avec G5-01 sont marqués d'un point (•) après la référence.

Exemple : **16 90 30 •** Cape de protection



### Cagoule de soudage 3M™ Speedglas™ G5-03 Pro

Cagoule de soudage G5-03 Pro sans filtre de soudage

Référence 63 18 00

Cagoule de soudage G5-03 Pro avec filtre de soudage G5-01/03TW

Référence 63 18 20

Cagoule de soudage G5-03 Pro avec filtre de soudage G5-01/03VC

Référence 63 18 30



### Cagoule de soudage 3M™ Speedglas™ G5-03 Pro Air

Cagoule G5-03 Pro Air sans filtre de soudage

Référence 63 28 00

Cagoule de soudage G5-03 Pro Air sans filtre de soudage, appareil respiratoire à ventilation assistée 3M™ Adflo™ et sac de transport

Référence 63 77 00

Cagoule de soudage G5-03 Pro Air avec filtre de soudage G5-01/03TW, appareil respiratoire à ventilation assistée 3M™ Adflo™ et sac de transport

Référence 63 77 20

Cagoule de soudage G5-03 Pro Air avec filtre de soudage G5-01/03VC, appareil respiratoire à ventilation assistée 3M™ Adflo™ et sac de transport

Référence 63 77 30

## Accessoires

### Éléments communs pour G5-03 Pro et G5-03 Pro Air



16 90 22 •



16 90 43 •



16 90 20 •



16 90 41 •



16 90 42 •



16 90 24 •



16 90 23 •



16 90 21 •

16 90 35 •



16 90 30 •



16 91 00 •

#### Référence Description

16 90 20 • Protection de la tête en tissu

16 90 21 • Protection de la tête  
jaune fluorescent

16 90 22 • Protection de la tête en cuir

16 90 23 • Protection de la tête en tissu  
(grande taille)

#### Référence Description

16 90 24 • Protection contre les éraflures  
G5-01/03

16 90 30 • Cape de protection

16 90 35 • Kit de couverture étendu  
(cape de protection et grande  
cagoule en tissu)

#### Référence Description

16 90 41 • Protection du cou en tissu  
(petite taille)

16 90 42 • Protection du cou en tissu  
(grande taille)

16 90 43 • Protection du cou en cuir

16 91 00 • Coiffe de protection noire/grise

(•) Un point violet marque les éléments communs avec G5-01

## Accessoires G5-03 Pro uniquement



X5500NVE



G3001NVE



H-701T-SF



19 71 70



19 71 71



16 92 17 •



ACK081



16 92 05 •



AL2AI/SP

16 92 16



16 92 15

## Accessoires G5-03 Pro Air uniquement



16 92 17 •



16 92 11 •



16 92 10 •



16 92 05 •

16 92 00 •



83 71 10



83 71 20

83 72 42  
83 75 42

83 40 18



BPK-HD



83 50 20

### 3M™ Versafflo™ Régulateurs à adduction d'air



V-100E



V-200E



V-500E

- V-100E** Régulateur de refroidissement d'air  
**V-200E** Régulateur de chauffage d'air  
**V-500E** Régulateur de pression

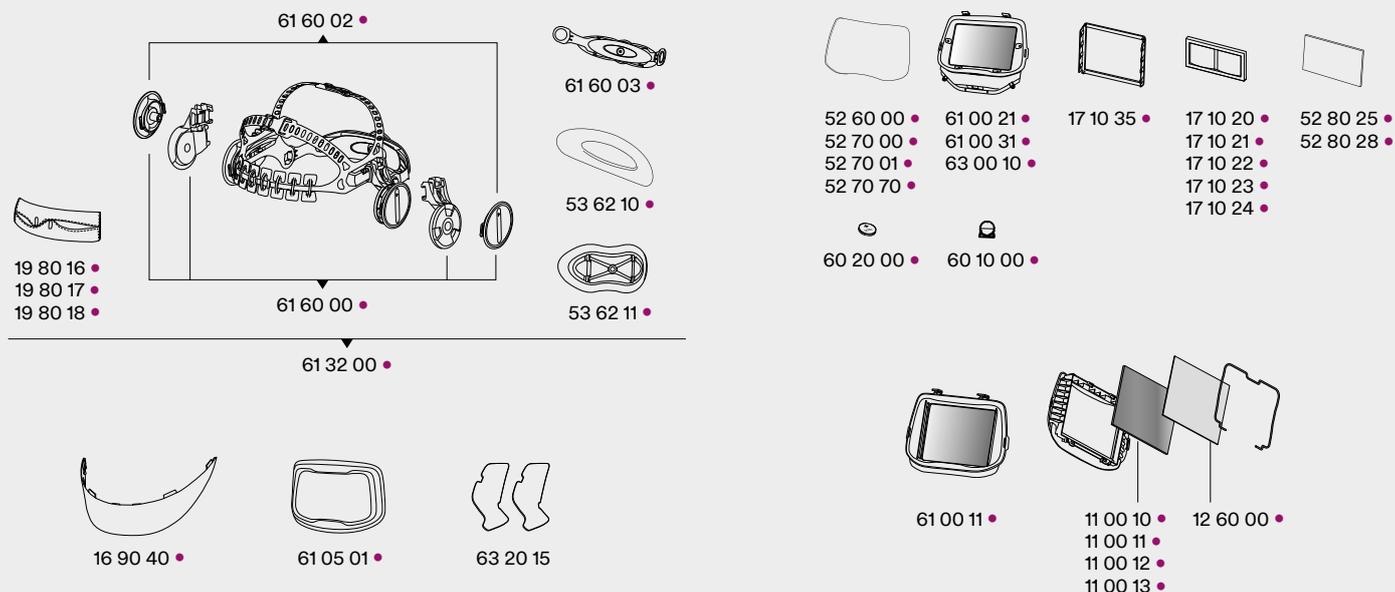
Pour plus de détails pour l'achat d'un système à adduction d'air complet, veuillez vous référer au catalogue Sécurité pour le soudage 3M.

Référence	Description	Référence	Description	Référence	Description
16 92 00 •	Lampe de travail, avec pièces de montage et câbles	16 92 23 •	Pochette pour batterie Adflo, pour lampe de travail en cas d'utilisation du régulateur à adduction d'air (non illustré)	83 71 20	Tampon filtrant anti-odeur
16 92 05 •	Écran de protection pour lampe de travail, lot de 5	19 71 70	Adaptateur pour casque de sécurité G5-03 Pro (X5)	83 72 42	Filtre à gaz Adflo A1B1E1
16 92 10 •	Câble d'alimentation long pour lampe de travail	19 71 71	Adaptateur pour casque de sécurité G5-03 Pro (G3000)	83 75 42	Filtre à gaz Adflo A2
16 92 11 •	Câble d'alimentation court pour lampe de travail	83 40 18	Protection du tuyau respiratoire ignifuge (recommandé en cas d'utilisation de la lampe de travail).	ACK081	Batterie rechargeable
16 92 15	Kit de lampe de travail (lampe, câble, support avec câble et batterie)	83 50 20	Attaches pour respirateur	AL2AI/SP	Câble de charge de batterie pour ACK081
16 92 16	Support de lampe de travail de cagoule de soudage pour batterie avec pièces de fixation	83 71 10	Filtre anti-odeur Adflo	BPK-HD	Harnais dorsal pour respirateur
16 92 17 •	Lampe de travail			G3001NVE	Casque de sécurité 3M™ G3001 (non-ventilé)
				H-701T-SF	Casque de sécurité 3M™ H-701R (non-ventilé)
				X5500NVE	Casque de sécurité 3M™ X5500NVE (non-ventilé)

(•) Un point violet marque les éléments communs avec G5-01

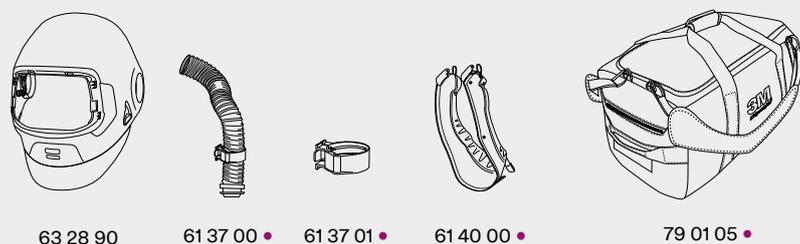
## Pièces détachées et consommables

### Éléments communs pour G5-03 Pro et G5-03 Pro Air



## Pièces détachées et consommables

### G5-03 Pro Air uniquement



## Pièces détachées et consommables

### G5-03 Pro uniquement



Référence	Description	Référence	Description	Référence	Description
11 00 10	Optique de filtre de soudage passif, teinte 10 (90 × 110)	52 60 00	Écran de protection externe (standard), lot de 10	61 05 01	Monture frontale G5-01/03
11 00 11	Optique de filtre de soudage passif, teinte 11 (90 × 110)	52 70 00	Écran de protection externe (résistant contre les rayures), lot de 10	61 32 00	Serre-tête avec pièces de montage
11 00 12	Optique de filtre de soudage passif, teinte 12 (90 × 110)	52 70 01	Écran de protection externe (résistant contre les rayures+), lot de 10	61 37 00	Tuyau respiratoire Airduct (court) avec support
11 00 13	Optique de filtre de soudage passif, teinte 13 (90 × 110)	52 70 70	Écran de protection externe (résistant à la chaleur), lot de 10	61 37 01	Support pour tuyau respiratoire
12 60 00	Écran de protection interne pour filtre passif	52 80 25	Écran de protection interne, lot de 5	61 40 00	Joint facial
16 90 40	Protège-nuque rigide	52 80 28	Écran de protection interne antibuée	61 60 00	Mécanisme pivotant et coulissant, y compris les boutons de pivot
17 10 20	Optique grossissante 1,0X	53 62 10	Coussinet pour serre-tête G5-01/03	61 60 02	Grand repose-tête
17 10 21	Optique grossissante 1,5X	53 62 11	Grand repose-tête	61 60 03	Serre-tête partie arrière
17 10 22	Optique grossissante 2,0X	60 10 00	Support de batterie	63 00 10	Filtre de soudage Speedglas G5-03NC
17 10 23	Optique grossissante 2,5X	60 20 00	Batterie CR2450	63 18 95	Coque du casque G5-03 Pro, sans serre-tête
17 10 24	Optique grossissante 3,0X	61 00 11	Kit de filtres de soudage passifs Speedglas G5-01/03 (teinte 11)	63 20 15	Écrans de protection pour fenêtre latérale
17 10 35	Support pour optique grossissante	61 00 21	Filtre de soudage Speedglas G5-01/03TW	63 28 90	Coque du casque G5-03 Pro Air, sans serre-tête
19 80 16	Bandeau (tissu éponge), lot de 3	61 00 31	Filtre de soudage Speedglas G5-01/03VC	79 01 05	Sac de transport
19 80 17	Bandeau, (coton lainé), lot de 3				
19 80 18	Bandeau (cuir)				

Cagoules de soudage Speedglas génération 5

# Le bon équipement pour chaque tâche



Cagoule de soudage  
3M™ Speedglas™ G5-01

Soudage et meulage intensifs

Cagoule de soudage  
3M™ Speedglas™ G5-02

Soudage TIG

Cagoule de soudage  
3M™ Speedglas™ G5-03

Soudage et meulage



En savoir plus sur la cagoule de soudage G5-03

Scannez le code QR ou consultez [youtube.com/3MSpeedglas](https://youtube.com/3MSpeedglas)

## ⚠ AVERTISSEMENT

Les normes produits déterminent le type et le niveau de protection fournis. Vérifiez les informations techniques et les marquages du produit pour déterminer la norme du produit. Ces informations doivent être prises en compte, mais pas de manière isolée, lors de la consultation de votre évaluation du risque. Tenez toujours compte de la réglementation et des exigences locales. Le résultat de l'évaluation du risque doit déterminer si l'EPI est approprié. **Pour plus d'informations, consultez les instructions d'utilisation ou contactez 3M pour le support technique. Veuillez noter Les représentations du produit peuvent ne pas montrer la combinaison approuvée d'accessoires**

 [facebook.com/3MSpeedglas](https://facebook.com/3MSpeedglas)

 [Instagram.com/3MSpeedglas](https://Instagram.com/3MSpeedglas)

 [youtube.com/3MSpeedglas](https://youtube.com/3MSpeedglas)

APPLICATION FAST SET

**3M**

**3M France**

1 Parvis de l'Innovation, CS 20203  
95006 Cergy-Pontoise Cedex  
[3M-france-epi@mmm.com](mailto:3M-france-epi@mmm.com)  
[www.3M.com/fr/securite](http://www.3M.com/fr/securite)

**3M Belgium B.V.**

Hermeslaan, 7  
1831 Diegem  
Belgique  
[www.3m.be](http://www.3m.be)

**3M (Suisse) S.à r.l.**

Eggstrasse 91  
8803 Rüslikon  
Suisse  
[www.3msuisse.ch/securite](http://www.3msuisse.ch/securite)

Pensez à recycler. Imprimé en France. © 3M 2023.

Tous droits réservés. 3M et Speedglas sont des marques déposées de 3M Company exploitées sous licence au Canada. Le nom et le logo Bluetooth sont des marques déposées du Bluetooth Special Interest Group.